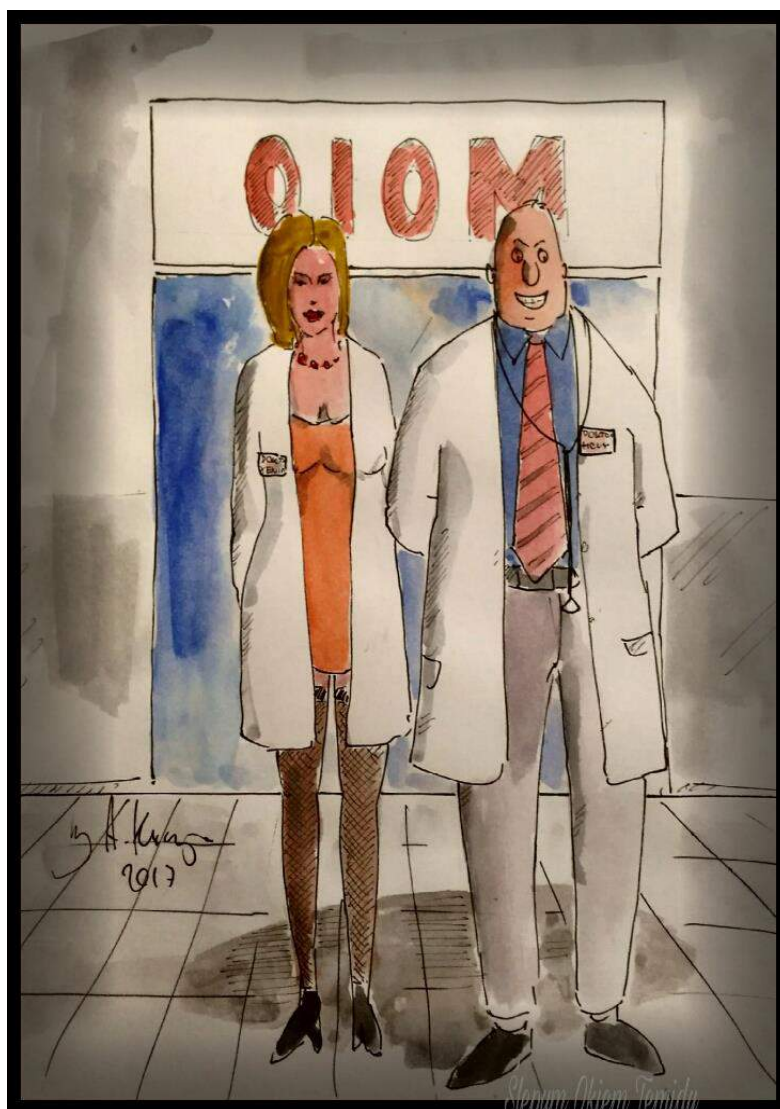


ПРАВА ПАЦИЕНТА - ПРАВА ВРАЧА

— справочник для пациентов и врачей —

Jolanta Budzowska, юрисконсульт
Radosław Tymiński, юрисконсульт



rys. Arkadiusz Krupa

Варшава-Краков 2017

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
Право пациента на медицинское обслуживание в соответствии с актуальными медицинскими знаниями	4
Право пациента на информацию о состоянии своего здоровья	6
Право пациента на конфиденциальность информации	7
Право пациента на выражение согласия на оказание медицинских услуг	8
Право пациента на уважение его приватности и человеческого достоинства.....	9
Право пациента на доступ к медицинской документации.....	10
Право врача на отказ от наблюдения и лечения пациента.....	12
Право врача воздержаться от предоставления медицинских услуг, не согласующихся с его совестью.....	14
Право и обязанность врача на ведение медицинской документации	16

„Авторы этого Справочника учтиво напоминают Уважаемым Читателям, что Справочник может служить Вам только для личного пользования, как указано в ст. 23 пар. 1 Закона от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (сводный текст, Законодательный Вестник 2016, поз. 666). Мы рекомендуем Вам прочитать, скачать и использовать его, однако все права на Справочник (включая, в частности, содержание и графику) защищены положениями выше указанного Закона об авторском праве и смежных правах. Использование Справочника за рамками Вашего личного пользования, включая полное или частичное использование Справочника в целях, связанных с деловой или научной деятельностью, требует согласия авторов и возможно только после подписания соответствующего соглашения с авторами”.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый Пользователь всех наших страниц (<http://bladprzy porodzie.com/>, <http://pomylkalekarza.pl/>, <http://prawalekarzy.pl/>), Ты заслуживаешь краткого объяснения: авторы этой публикации должны официально признать, что знакомы уже несколько лет. Наше знакомство произошло со встречи в зале суда по разные стороны. Позже, благодаря последующим встречам, мы заметили, что у нас есть аналогичные замечания и идеи по многим вопросам. Также по вопросам, связанным с правами пациента и врача.

Во время одного из наших обсуждений, возникла идея подготовить мини-справочника по правам пациентов и правам врачей - взгляд на эти права с двух точек зрения: юриста, который помогает пациентам, и юриста, защищающего врачей. Наша цель состояла в том, чтобы создать беспристрастное исследование, свободное от подхода, обусловленного судебным процессом или необходимостью принять сторону врача или пациента. Мы тщательно обсудили каждое предложение в этом справочнике, чтобы каждый из нас мог подписаться под ним и сказать: «Я так думаю».

Этот справочник не содержит лекций или комментариев к Закону о правах пациентов, но на практике обсуждаются восемь наиболее важных прав пациента и три наиболее важных права врача. Права каждого пациента и врача обсуждаются с двух точек зрения: сущность закона и его ограничения. Мы приглашаем Вас обсудить и задать вопросы: j.budzowska@bf.com.pl и radoslaw.tyminski@kancelariatyminski.pl.

Jolanta Budzowska

Radosław Tymiński

ПРАВО ПАЦИЕНТА НА МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С АКТУАЛЬНЫМИ МЕДИЦИНСКИМИ ЗНАНИЯМИ

Статья 6 пар. 1 Закона о правах пациентов и Омбудсмене Пациента (далее по тексту — ЗоПП)

„Пациент имеет право на медицинское обслуживание, которое отвечает требованиям актуальных медицинских знаний”.

Права пациента	Права врача
<ul style="list-style-type: none"> • Пациент имеет право на медицинское обслуживание, в соответствии с актуальными медицинскими знаниями • Врач обязан постоянно углублять свои медицинские знания • Если есть альтернативные методы лечения, пациент имеет право выбора • Если существует альтернативный метод лечения, который отвечает актуальным знаниям в медицине, но он не доступен в данном лечебном учреждении, врач обязан проинформировать о его существовании пациента • Запрещено использовать методы, которые еще не были проверены, или уже устарели • Пациент имеет право потребовать, чтобы врач, предоставляющий ему медицинские услуги, проконсультировался с другим врачом или созвал медицинский консилиум; в случае отказа в созыве консилиума врач обязан внести в медицинскую документацию данное требование пациента, как и отказ в созыве консилиума 	<ul style="list-style-type: none"> • Врач может использовать только диагностические методы или лечение, которое основывается на доказательной медицине (EBM – evidence based medicine) • Врач может использовать лекарственные средства за пределами показаний характеристики лекарственного средства (SPC – summary of product characteristics), если это соответствует медицинским знаниям и не представляет повышенного риска для пациента (и для этого не требуется дополнительного согласия пациента) • Врач не обязан подстраиваться под ожидания пациента в отношении направления на обследования или использования определенных лекарственных средств, если это не оправдано медицинскими знаниями • Если в конкретном случае нет ни одного эквивалентного метода диагностики или лечения (альтернативного), то врач назначает рекомендации по лечению пациента



ПРАВО ПАЦИЕНТА НА ИНФОРМАЦИЮ О СОСТОЯНИИ СВОЕГО ЗДОРОВЬЯ

Статья 9, пар. 1 ЗоПП

„Пациент имеет право на информацию о состоянии своего здоровья”.

Статья 9, пар. 2 ЗоПП

„Пациент, включая несовершеннолетних, которым не исполнилось 16 лет, или его законных представителей, имеет право получить от врача доступную информацию о состоянии здоровья, диагнозе, предлагаемых и возможных диагностических и терапевтических методах, предполагаемых последствиях их применения или бездействия, результаты лечения и прогноз”.

Права пациента	Права врача
<ul style="list-style-type: none"> • Пациент имеет право получить информацию о состоянии своего здоровья в доступный и понятный ему способ • Пациент имеет право получать информацию о диагнозе, предлагаемых и возможных диагностических и терапевтических методах, а также получать информацию, как о предполагаемых последствиях лечения, так и о рисках, связанных с его отказом; пациент также имеет право потребовать, чтобы врач не сообщал ему этой информацией • Пациент имеет право на получение информации о последствиях использованного лечения, поэтому врач обязан предоставить пациенту информацию о наиболее важных побочных эффектах препарата, который он назначает (например, о том, что препарат влияет на психологическое состояние или взаимодействует при попадании в организм с другими препаратами) 	<ul style="list-style-type: none"> • Врач не должен информировать пациента в срочных и неотложных случаях, когда здоровье или жизнь пациента находятся под угрозой (тем не менее, в правовом споре врач должен доказать, что в данной ситуации информирование пациента и получение согласия могло привести к угрозе жизни или здоровью пациента) • Предоставленная врачом информация должна быть понятна пациенту • Врач должен оценить, находится ли пациент в хорошем физическом и психическом состоянии, чтобы воспринимать информацию • Врачу не нужно сообщать, что он выписывает лекарство за пределами показаний лекарственного средства, если оно соответствует медицинским знаниям и не представляет повышенного риска для пациента • Если установить диагноз невозможно, врач должен сообщить о своих подозрениях или о предполагаемом направлении диагностики • Врач не обязан сообщать о результатах лечения или прогнозах, когда они очевидны (например, при диагнозе ОРЗ)

ПРАВО ПАЦИЕНТА НА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ИНФОРМАЦИИ

Статья 13 ЗоПП

„Пациент имеет право на сохранение в тайне информации, связанной с его состоянием здоровья, работниками медицинской сферы, включая тех, кто предоставляет ему медицинские услуги и получает информацию, связанную с ним, в связи с выполнением своих должностных обязанностей”.

Права пациента	Права врача
<ul style="list-style-type: none"> • Пациент имеет право на сохранение врачебной тайны, которая касается любой информации, связанной с ним, которая была получена работниками медицинской сферы, в связи с выполнением своих должностных обязанностей (как информации о личной жизни пациента, так и информации полученной в процессе лечения) • Обязанность врача - хранить врачебную тайну о пациенте. Она не ограничена во времени и сохраняется даже после смерти пациента • Близкий человек может после смерти пациента получить доступ к медицинской информации, касающейся умершего пациента 	<ul style="list-style-type: none"> • Врач должен раскрыть информацию, на которую распространяется врачебная тайна, если это необходимо с точки зрения права (например, сообщение о побочной реакции на вакцинацию) • Врач может раскрыть информацию, на которую распространяется врачебная тайна, если по его мнению, сокрытие данной информации, представляет риск для здоровья или жизни пациента, или других лиц (например, информация для супруга пациента о наличии желтухи у пациента) • Врач может раскрыть врачебную тайну адвокату или юрисконсульту, если будет предоставлен соответствующий запрос, который будет касаться выяснения правового вопроса • В ходе уголовного разбирательства, в котором врач является свидетелем по делу, суд освобождает его от обязанности не разглашения врачебной тайны. В гражданском процессе врач, выступающий в качестве свидетеля, определяет сам объем информации, которую он может раскрыть, а в процессе о профессиональной ответственности врач освобождается от врачебной тайны в соответствии с Законом • Врач, освобожденный от врачебной тайны, путем согласия на это своего пациента в отношении близкого пациенту человека, после смерти пациента, не может отдать близкому человеку медицинские документы (если пациент не оставил такого распоряжения при жизни), но близкий человек, может потребовать прочтения всего содержимого медицинских карт. • Описание случая пациента в профессиональной прессе - при условии, что его личные данные были скрыты и случай не позволяет идентифицировать пациента третьими лицами - не нарушает врачебную тайну

ПРАВО ПАЦИЕНТА НА ВЫРАЖЕНИЕ СОГЛАСИЯ НА ОКАЗАНИЕ МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ

Статья 16 ЗоПП

„Пациент имеет право на выражение согласия на оказание определенных медицинских услуг, также имеет право отказа в предоставлении такого согласия, после сообщения ему информации указанной в статье 9 ЗоПП”.

Права пациента	Права врача
<ul style="list-style-type: none"> • Пациент имеет право на выражение согласия на оказание определенных медицинских услуг; также имеет право отказа, от оказания ему медицинских услуг (право на возражение) • Согласие должно быть получено врачом от пациента до оказания медицинской помощи • Согласие на предоставление конкретной медицинской услуги, должно предшествовать информированием пациента о типе услуги, показаниях к ней, ожидаемых преимуществах, типичных осложнениях, которые могут возникнуть, или даже редких осложнениях, но которые могут вызвать серьезные последствия для здоровья, последствиях услуги, а также об альтернативных методах лечения (так называемое информированное согласие) • Согласие на оказание медицинских услуг, должно быть осознанным и добровольным • Согласие должно быть дано в условиях, которые дают пациенту свободу в принятии решения • По желанию пациента в беседе с врачом по поводу согласия, может присутствовать близкий человек • В случае хирургического вмешательства и использования методов лечения или диагностики, которые представляют повышенный риск, пациент имеет право дать согласие или отказ в письменной форме • Подписанное согласие без указания конкретной услуги не является информированным согласием; согласие должно быть дано отдельно для каждой медицинской услуги • Согласие пациента на оказание медицинских услуг приводит к тому, что он принимает риски, связанные с этими услугами, но он не принимает риски, которые могут возникнуть в результате ненадлежащего выполнения своих обязанностей врачом (согласие не включает последствия врачебной ошибки) 	<ul style="list-style-type: none"> • Врач не обязан получать согласие пациента в неотложных случаях, когда здоровье или жизнь пациента находятся под угрозой (тем не менее, в правовом споре врач должен доказать, что в данной ситуации получение согласия у пациента могло поставить под угрозу его жизнь или здоровье) • Врачу не нужно получать согласие пациента на лечение, за исключением случаев, указанных в SPC, если это соответствует медицинским знаниям и не представляет повышенный риск для пациента • Пациент может дать согласие на предоставление медицинских услуг различными способами, например, следуя инструкциям врача (однако это не относится к ситуациям, представляющим повышенный риск для пациента, когда требуется письменное согласие) • Отсутствие письменного согласия в случаях, когда это требуется (например, для аппендэктомии), не означает автоматически, что врач действовал без согласия пациента, и что он нарушил установленные законом требования. Но это не означает автоматически, и того, что врач действовал с согласия пациента • Врач не должен получать письменное согласие на действия, которые не представляют повышенный риск • Врач, выполняющий процедуру, может выходить за рамки согласия пациента, если это необходимо для сохранения здоровья или жизни пациента, и невозможно получить его согласие или согласие его законного представителя немедленно

ПРАВО ПАЦИЕНТА НА УВАЖЕНИЕ ЕГО ПРИВАТНОСТИ И ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ДОСТОИНСТВА

Статья 20, пар.1 ЗоПП

„Пациент имеет право на уважение его приватности и человеческого достоинства, особенно при предоставлении ему медицинских услуг”.

Права пациента	Права врача
<ul style="list-style-type: none"> • При предоставлении медицинских услуг пациент имеет право на уважение его приватности и человеческого достоинства • Врач должен обеспечить для пациента наименее болезненный процесс лечения • Пациент имеет право умирать в мире и с достоинством • Пациент, находящийся в терминальном состоянии, имеет право на медицинское обслуживание, обеспечивающее облегчение боли и других страданий • Во время предоставления медицинских услуг, кроме лиц, которые их оказывают, могут присутствовать другие медицинские работники, но только если это необходимо, учитывая характер предоставляемого медицинского обслуживания или выполнения проверочно-контрольных мероприятий; присутствие других лиц возможно после согласия пациента и врача, который оказывает медицинскую помощь • Нарушением приватности пациента считается, если другой медицинский работник входит в помещение во время обследования, исключением является необходимость присутствия данной особы, учитывая характер предоставляемого медицинского обслуживания или выполнения проверочно-контрольных мероприятий • Пациент имеет право потребовать, чтобы врач обращался к нему, употребляя его имя и фамилию; недопустимым считается обращаться к пациенту в безличной форме • Врач может сообщить о негативных последствиях поведения пациента, но не может оценивать пациента или его образ жизни • Пациент имеет право потребовать анестезию, если нет медицинских противопоказаний к этому • При предоставлении медицинских услуг может присутствовать близкий человек, однако, если существует риск эпидемической угрозы или ради безопасности здоровья пациента, лицо, предоставляющее медицинские услуги, может отказать в присутствии близкого человека; отказ должен быть записан в медицинской документации 	<ul style="list-style-type: none"> • Врач не нарушает достоинство пациента, если он отрицательно оценивает поведение пациента в связи с предоставляемыми медицинскими услугами (например, врач объясняет риск курения для пациента) • Врач не нарушает достоинство пациента, если на основании анализов обнаруживает, что результаты обследований не такие, как должны быть у пациента, учитывая его курс лечения (например, врач заявляет, что пациент не соблюдает диету) • Врач не унижает достоинство пациента, если с целью консультации случая пациента приглашает на обследование другого врача • Если пациент находится в клинических центрах (обучающих студентов), присутствие студентов в объеме, необходимом для дидактических целей, не является нарушением достоинства или приватности пациента (однако, пациент должен быть проинформирован о дидактической деятельности, проводимой в данном медицинском учреждении)

ПРАВО ПАЦИЕНТА НА ДОСТУП К МЕДИЦИНСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ

Статья 23, пар.1 ЗоПП

„Пациент имеет право на доступ к медицинской документации, касающейся состояния его здоровья и предоставленных медицинских услуг”.

Права пациента	Права врача
<ul style="list-style-type: none"> • Закон гарантирует доступ к медицинской документации в различных формах. Например, возможность ознакомиться с ее содержанием в медицинском учреждении, получить выписку, дубликат, копировать или распечатать, или даже получить оригинал, если пациент подтвердит ее получение и при условии, что он вернет ее после использования; пациент также может получить документацию на информационный носитель данных или через электронные средства связи • Пациент имеет право доступа, как к индивидуальной, так и к групповой документации, в той объеме, в котором к нему относится данная групповая документация • Пациент имеет право получить копию медицинской документации с подтверждением соответствия оригиналу • Медицинское учреждение, которое выдает копии, дубликаты, выписки из медицинской документации или предоставляет медицинскую документацию на электронном носителе данных, не может взимать плату за вышеуказанные формы предоставления документов превышающую ту, которая указана в ЗоПП • Пациент имеет право на доступ к разборчивой и хронологически упорядоченной медицинской документации (страницы должны быть пронумерованы) • Пациент имеет право получить документацию в течение 20 лет с конца года, в котором была сделана последняя запись в этой документации • Пациент может потребовать внести в медицинские записи любую информацию, связанную с его здоровьем • Запись в медицинской карте не может быть удалена из нее; в случае неправильной записи, она должна быть вычеркнута и аннотировано о причине ошибки, с указанием даты изменения и работника, который делает аннотацию• Документ, включенный в медицинскую документацию, не может быть удален из нее 	<ul style="list-style-type: none"> • Не нужно выражать согласие на обработку персональных данных пациента врачом, потому что право врача на обработку этих данных прописано в Законе • Врач может поручить обработку персональных данных пациентов другим субъектом (например, аналитической лаборатории) • Запись в медицинской документации может быть изменена при условии, что указана дата изменения, ее причина и лицо, ее изменяющее • Врач не обязан предоставлять медицинскую документацию немедленно, но он должен сделать это как можно скорее • Врач может отказать в выдаче оригинала медицинской документации, если пациент не хочет подтверждать получение такой документации или подтвердить, что он вернет ее после использования • Врач может предоставить медицинскую документацию пациента университету для ее использования в научных целях после ее анонимности

ПРАВО ПАЦИЕНТА НА ПОЛУЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ

Права пациента (продолжение)

Пациент может оформить доверенность на предоставление права ознакомиться с его медицинской документацией другому лицу (доверенность, как правило, должна быть составлена в письменной форме, устное разрешение на доступ к документации действительно, если оно было предоставлено в присутствии врача, записано в медицинскую документацию и подписано пациентом). Если умерший пациент оформил доверенность указанному лицу на получение доступа к медицинской документации в одном из медицинских учреждений (например, в поликлинике), то доверенность остается в силе и служит основанием для предоставления медицинской документации этому лицу и из другого медицинского учреждения (например, из больницы), в которой умерший пациент не оформлял такой доверенности этому лицу на доступ к документации, если только в содержании доверенности не указывается то, что она касается только одного медицинского учреждения



ПРАВО ВРАЧА НА ОТКАЗ ОТ НАБЛЮДЕНИЯ И ЛЕЧЕНИЯ ПАЦИЕНТА

Статья 38, пар. 1 Закона о профессии врача (далее по тексту — ЗоПВ)

„Врач может не преступить или отказаться от лечения пациента, если только это не касается случая, указанном в ст. 30, пар. 3”.

Статья 38, пар. 2 ЗоПВ

„В случае отказа от лечения врач должен своевременно уведомить пациента, его законного представителя или фактического опекуна о реальной возможности получения медицинской услуги у другого врача или в другом медицинском учреждении”.

Права врача	Права пациента
<ul style="list-style-type: none"> • Врач может не начинать лечение или отказаться от его продолжения, если это не угрожает жизни или здоровью пациента • Врач не может отказать в обследовании пациенту, поскольку без обследования неизвестно, существует ли угроза жизни или здоровью пациента • Врач частной практики может отказаться от лечения пациента по любой причине – закон не устанавливает никаких ограничений в этом отношении • Врач с государственной системы здравоохранения, может отказаться от лечения пациента, если у него есть на то серьезные причины, и он получил согласие своего руководителя • Врач может отказаться от лечения, как взрослых, так и несовершеннолетних пациентов • Каждый раз, когда врач отказывает в лечении или в его продолжении, он обязан зафиксировать этот факт в медицинской документации и обосновать его 	<ul style="list-style-type: none"> • Пациент имеет право на оказание ему незамедлительной медицинской помощи от каждого врача, когда возникает риск потери жизни, серьезных телесных повреждений или нарушений здоровья • В ситуации, когда жизнь и здоровье пациента не находятся в опасности, врач, который работает на основании трудовых отношений или в рамках государственной службы, может отказать в предоставлении медицинских услуг. Но тогда пациент имеет право получить информацию о реальных возможностях получения медицинского обслуживания у другого врача или в другом медицинском учреждении (если врач не отказывает по соображениям совести) • Врач, работающий на основании трудовых отношений или в рамках государственной службы, может принять решение об отказе или прекращении предоставления медицинских услуг, по серьезным на то причинам и при получении согласия вышестоящего руководителя, при этом он обязан обосновать отказ в предоставлении медицинской услуги в медицинской документации



ПРАВО ВРАЧА ВОЗДЕРЖАТЬСЯ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ, НЕ СОГЛАСУЮЩИХСЯ С ЕГО СОВЕСТЬЮ

Статья 39 ЗоПВ

„Врач может воздержаться от оказания медицинских услуг по соображениям своей совести, при условии соблюдения ст. 30, в том, что, он несет обязанность проинформировать о реальной возможности получения этой услуги у другого врача или в другом медицинском учреждении, а также обосновать и зафиксировать этот факт в медицинской документации. Врач, работающий на основании трудовых отношений или в рамках государственной службы, также обязан уведомить своего руководителя в письменной форме”.

Права врача	Права пациента
<ul style="list-style-type: none"> • Врач может отказаться от предоставления любой медицинской помощи, если это противоречит его совести и отказ не ставит под угрозу жизнь или здоровье пациента • Медицинские услуги – это также другие виды деятельности, связанные с ними, такие как выписка медицинских справок, рецептов или направлений на обследования • Отказываясь от предоставления медицинских услуг, врач должен зафиксировать и обосновать это в медицинской документации • Врач, работающий на ставке или находящийся на государственной службе (например, военный врач), обязан уведомить своего руководителя перед отказом • Врач может отображать постоянную информацию о том, что он отказывается от предоставления определенных видов услуг (например, гинеколог сообщает на сайте, что он не назначает экстренную контрацепцию, так называемые таблетки после) 	<ul style="list-style-type: none"> • В ситуации, когда врач отказывается оказывать медицинскую помощь из-за соображений совести, он обязан зафиксировать и обосновать этот факт в своей медицинской документации • В ситуации, когда задержка с предоставлением пациенту медицинской помощи может привести к риску потери жизни, серьезным телесным повреждениям или серьезному расстройству здоровья, врач не может отказаться от оказания медицинской помощи, даже если это не противоречит его совести или по другим причинам



ПРАВО И ОБЯЗАННОСТЬ ВРАЧА НА ВЕДЕНИЕ МЕДИЦИНСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ

Статья 41, пар. 1 ЗоПВ

„Врач обязан вести индивидуальную медицинскую документацию пациента”.

Права врача	Права пациента
<ul style="list-style-type: none"> • Врач должен вести медицинскую документацию пациента • Делая запись в медицинской документации, врач должен соблюдать правила, установленные законом • Врач должен записать в медицинской документации всю информацию, имеющую отношение к диагностическому и терапевтическому процессу • При внесении изменений в запись в медицинской документации врач должен указать дату изменения, ее причину, подписать и поставить личную печать • Врач не может не записать что-либо по просьбе пациента • Врач обязан предоставить пациенту медицинскую документацию по его запросу в форме и порядке, выбранном пациентом 	<ul style="list-style-type: none"> • Пациент имеет право, чтобы его медицинская документация была разборчивой и составлена в хронологическом порядке, каждая страница документации содержала его имя и фамилию, а страницы документации были пронумерованы • Пациент имеет право запросить доступ к медицинской документации в выбранной им форме • Пациент может потребовать внести в медицинскую документацию любую информацию, связанную с его здоровьем